

ΤΟΠΙΚΙΣΤΕΣ

Τού κ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΚΟΚΣΜΑ

Τί είναι ο τοπικιστής;

Ο τοπικιστής είναι ένας άντρας ή μια γυναίκα που νομίζει ότι δεν υπάρχει καλλίτερο μέρος στη γη απ' το τόπο του, απ' τη πόλι του, απ' το χωριό του. Έργάζεται μόνο για το καλό του τόπου του και δεν μπορεί ν' ανεχθί να βλέπει έναν άλλο να κάνει καλό για ένα μέρος, μία πόλι, ένα χωριό που δεν είναι δικό του.

Και ποιός είναι τοπικιστής;

Ε λοιπόν, για να είμαστε ειλικρινείς, κάθε Έλληνας.

Η Αθήνα! Δεν υπάρχει καλλίτερο μέρος απ' την Αθήνα!

Μπά, λέει ο Θεσσαλονικιός, ή Αθήνα; Μπά! Τίποτα! Η Θεσσαλονίκη είναι το ιδεώδες μέρος! Η Μακεδονία; Μπά! Αυτή δεν είναι ή πραγματική Ελλάδα! Λέει ο άνθρωπος απ' τη γη του Πέλοπος. Και ή Ήπειρος; Πού είναι τόσο θαυμαστή για τους κατοίκους της, δεν είναι παρά μία προσάρτηση για τους κατοίκους της Αττικής. Και όσο προχωρούμε πάρα μέσα θ' ακούμε τὰ ίδια λόγια. Άκόμα και για το νησί μας. Ο Ποταμός έναντιον της Χώρας και ή Χώρα έναντιον του Ποταμού. Έξω δήμος και μέσα δήμος. Κι' ακόμα μέσα στο ίδιο το χωριό υπάρχουν διαφορές, που είναι είναι το καλλίτερο και που είναι το χειρότερο.

«Είμαι απ' τὰ Φράτσια, τὰ καλὰ Φράτσια, κι' αν ή κυβέρνηση κάνει κάτι για τὸ Καψάλι, Κακῶς! Έπρεπε νὰ τὸ κάνει για τὰ Φράτσια.» Και ο Μυλοπόταμος, τὸ καλλίτερο μέρος στη γη τὸ ἔχουν ξεχάσει! Ντροπή, ο Καραβάς νὰ ἔχῃ ὑδρευτικό σύστημα κι' ὄχι ο Μυλοπόταμος». «Ο Ποταμός ἔχει μιά καινούργια ἀγορά, ἐμεῖς τί ἔχομε; Έμεῖς απ' Δρυμῶνα; Οὔτε κι' ἕνα καφενεῖο... Ο καθένας ὅλο και κάτι ἔχει, ἐμεῖς τίποτε, κι' ἄς εἴμαστε απ' τοὺς καλλίτερους Τσιριγῶτες...» «Ο κ. Νομάρχης προτιμᾷ τοὺς Ἀλεξανδράδες ἀπὸ τὸ Πετροῦνι. Τί ντροπή!»

Και κάτι πὸ πρόσφατο: «Ο Κόκσμα κάνει διάφορα ἔργα στὸ Καψάλι και τίποτε στὴν Ἀγία Παλαγία! Τώρα καταλαβαίνετε για ποῖον ἐργάζεται!» Και οὕτω καθ' ἑξῆς. Και ὅταν θὰ ρθῇ ή σειρά τῆς Ἀγ. Πελαγίας θὰ λουφάξουν αὐτοὶ και θὰ φωνάζουν οἱ ἄλλοι! Οἱ τοπικιστὲς εἶναι ἄντρες και γυναῖκες πὸν κυττάζουν τὸ συμφέρο τοῦ τόπου τους και δὲν μποροῦν νὰ δοῦν τὸ γενικὸ συμφέρο.

Αν ή Κυβέρνησι δώσῃ 1 ἑκατομ. για τὴν Παλαιόπολι ὅλοι οἱ τοπικιστὲς θὰ φωνάζουν και θὰ ὠρύονται πὸν δὲν τὰ πῆραν αὐτοὶ τὰ λεφτά!

Αὐτοὶ εἶναι οἱ στενοκέφαλοι ἄνθρωποι πὸν ἔχουν παρωπίδες σὰν τ' ἄλογα. Εἶναι σὰν τὰ παιδιὰ πὸν δὲν βλέπουν παραπάνω ἀπὸ τὴ μύτη τους.

Οἱ πραγματικῶς ἄνθρωποι πὸν ἔχουν εὐρὺ πνεῦμα, αὐτοὶ πὸν παρατηροῦν ὅλη τὴ χώρα και μποροῦν νὰ δοῦν πὸν εἶναι κατὰλληλες για ἐπέμβασι ή καλλιτέρευσι συνθηκῆς, αὐτοὶ πὸν ξέρουν τίς ἀνάγκες μιᾶς περιοχῆς και τίς δυνατότητες μιᾶς ἐπιχειρήσεως, αὐτοὶ πρέπει νὰ παίρνουν ἀποφάσεις για σοβαρὰ ζητήματα.

Οἱ τοπικιστὲς εἶναι ἄντρες και γυναῖκες πὸν τὰ ξέρουν ὅλα. Βεβαίως ὅλοι οἱ Ἕλληνες τὰ ξέρουν ὅλα. Ἀλλ' αὐτοὶ εἶναι ἀκόμα χειρότεροι. Ξέρουν θαυμάσια τίς συνθηκῆς τῆς περιοχῆς τους και ἑκφράζουν τὴ γνώμη τους πὸν εἶναι ἀλάνθαστη. Μιά γνώμη πὸν εἶναι πάντοτε πρὸς τὸ συμφέρο τὸ δικὸ τους και τοῦ τόπου τους... Τὸ γοῦστο τους εἶναι ἄνωτερο και ή γνώμη τους ή καλλίτερη.

Τὸ κρασί ἀπὸ τὸ Λειβάδι εἶναι τὸ καλλίτερο, μὸν εἶπε κάποιος. Ἀλλὰ ήπια θαυμάσιο κρασί και ἀπ' τὰ Μητᾶτα, κι' ἀπ' τὸ Δρυμῶνα, κι' ἀπ' τὰ Φριλινικιάνικα και ἀπ' τὸν Καραβά. Και μπορὺ νὰ πῶ κι' ἄλλα μέρη πὸν τώρα τὰ ἔχω ξεχάσει. Ἀλλ' ὅταν τὸ πῶ αὐτὸ σ' ἕναν τοπικιστὴ χαμογελάει, μὸν λέγει εὐγενικὰ ὅτι δὲν ἔχω καλὸ γοῦστο στὸ κρασί και ἐπιμένει στὴ γνώμη του.

Οἱ τοπικιστὲς εἶναι ἄντρες και γυναῖκες πὸν νομίζουν ὅτι πουθενὰ ἄλλου δὲν υπάρχουν τόσα σπουδαῖα τὰ πράγματα ὅσα στὸ μέρος τους... Έργάζονται για τὸ καλὸ τοῦ τόπου τους σὰν ἄγγελοι και θὰ πέθαιναν γι' αὐτὸ...

Ἀλλ' ὅταν μπορέσουν ἀφήνουν τὸν τόπο τους στὶς κατσίκες και στοὺς γέρους και ἀκολουθοῦν κι' ἄλλους δειλοὺς στὴν Αὐστραλία... Ἀκουσε τοπικιστὴ! Εἶσαι Ἕλληνας;

Ε! λοιπὸν δείξε το κοί ἄρχισε νὰ ἐργάζεσαι και νὰ σκέφτεσαι σοβαρὰ και νὰ ζῆς εὐχαριστημένος στὸ καλλίτερο μέρος τῆς γῆς. Στὴν Ελλάδα!

Οχι πόλις, ὄχι περιοχὴ, ὄχι νομαρχία, ὄχι χωριό, ὄχι πεδιάδα ή παραλία, ἀλλὰ Ελλάδα! Έργάσου μ' ὅλους τοὺς ἄλλους Ἕλληνες και τὴν Ελλάδα και ὅταν ή χώρα ἀνανήψῃ ἀπὸ τὰ σκληρὰ χτυπήματα τῆς μοίρας θὰ δῆς ὅτι οἱ τοπικῆς συνθηκῆς θὰ καλλιτερεύσουν. Και ὄχι Αὐστραλία. ἀλλὰ Ελλάδα. Ζήτω ή Ελλάς!

ΓΕΩΡ. ΚΟΚΣΜΑ

ΤΑ ΚΕΝΤΡΑ ΜΑΣ



"Αποψις τοῦ Ποταμοῦ.

Η ΝΕΑ ΖΩΗ

Σὲ περασμένο μὸν σημεῖωμα (στὸ ὑπ' ἀριθ. 256 φύλλο τῆς ἔφημερίδας Κυθ. Δράσις) διεπιστώνα πὸς, «τὸ νότιο τμήμα τοῦ νησιοῦ μας, κίνησε σωστά και γοργὰ για τὴν κατάρτησι τῆς ζωῆς» και ὅτι «ὁ Τουρισμὸς μῆλκε κι' ὅλας σὲ ὅλα τὰ Κυθήρα, ἀπὸ τὸ Καψάλι».

Η διεπιστώσι μὸν αὐτῇ, φυσικὰ, βῆκε ἀπὸ πραγματικὰ γεγονότα. Και τὰ γεγονότα αὐτά, εἶναι φανερό, πὸς περιέχονται στὰ ἐκεῖ ἐπιτελεσθέντα ἐπιτελούμενα και ἐπιτελεσθησόμενα ἔργα, ὅπως εἶναι οἱ ἀσφαλοποιημένες δειροφυτεμένες, ὑδρευόμενες και ἡλεκτροφορμαζόμενες προκυμαῖες τοῦ μυχὸς και πύου γυαλοῦ, ὅπως εἶναι τὸ δημιουργούμενο πάρκο, οἱ δύο μῶλοι, τὸ μουσικὸ στέδιο Καψαλιῶν—τὸ ὁποῖο ὅπως ἔμαθα εἶναι περιορισμένης ἀκτίνας, κι' αὐτὸ θάνα ἕνα τεράστιο σφάλμα—ὅπως εἶναι τὸ μελετώμενο μεγάλο Τουριστικὸ ξενοδοχεῖο κι' ἀκόμη, βῆκε κι' ἀπὸ τὴ σύγχρονη εὐχάριστη ζωὴ τῶν παραθεριστῶν τοῦ Καψαλιῶν.

Ἀπ' αὐτὰ λοιπὸν τὰ πραγματικὰ γεγονότα, βῆκε ή παραπάνω διεπιστώσι.

Παράλληλα ὅμως, στὸ ἴδιο μὸν σημεῖωμα ἀνέφερα πὸς, «ὁ γασμὸς, ἀνοικοδόμησις μόνον, παρατηρεῖται και στὸ Διακόφτι και στὴν Ἀγία Πελαγία».

Οἱ δύο αὐτὲς διεπιστώσεις κρύβουν ἀκριβῶς ἕνα μεγάλο μυστικὸ: Τὸ μυστικὸ τῆς Νέας Κυθηραϊκῆς Ζωῆς. Ἐξηγοῦμαι.

Κάποιος φίλος «ὑπεύθυνος» παρατηροῦσε:

— Τὸ νὰ ὑπάρχει ὁργασμὸς ἰνοικοδόμησις στὸ Καψάλι πὸν διαθέτει ἀρκετὰ ἀπ' τὰ σύγχρονα μέσα, τὸ καταλαβαίνω. Ἀλλὰ μὸν εἶναι τελειῶς ἀνεξήγητος ὁ ὁργασμὸς ἀνοικοδόμησις Διακοφτίου και Ἀγίας Πελαγίας...

Φίλε μὸν τὸ πρᾶγμα εἶναι ἀπλοῦστατο. Η Νέα Κυθηραϊκὴ Ζωὴ χαράσει μόνη τὸ δρόμο τῆς.

Εἶναι ὁ δρόμος πρὸς τὴ θά-

λασσα, τὸ ἀπαραίτητο αὐτὸ στοιχεῖο τοῦ σύγχρονου ἀρθροῦ πὸν ή τουριστὴ εἶναι ἀκριβῶς ὅτι ὁ κ. Π. Τσιτσιλίας ἐπρόβλεψε και προέβλεψε μὲ τὸ «κατεβῆτε εἰς τὸ παράλιον...», σ' ἐπέκτασι ὅμως:

«Η Νέα Ζωὴ, χτυπᾷ τρία μαζὺ σημεῖα: Καψάλι, Διακόφτι κι' Ἀγία Πελαγία».

Η Χώρα, ἄκουσε τοὺς χτύπους τῆς ἔγκαιρα...

Μὸν ἔλεγε κάποιος χωραῖτης ἀπ' τοὺς πὸν δραστήριους τῆς σημερινῆς γεννᾶς:

— Οἱ παλαιοὶ Χωραῖτες μας μὲ τὸν κακὸς ἐννοούμενο στενὸ τοπικισμό τους, καθυστέρησαν ἐξάντλησα τὴ Χώρα, ἀφοῦ κατεβῆσαν ἐγκληματικὰ στὸ παραλὸν τὴν ἀξιοποίησι και τοῦ Καψαλιῶν... Έμεῖς ὅμως, οἱ σημερινοὶ χωραῖτες δὲν θὰ ξαναπέσωμε στὸ ἴδιο σφάλμα...

Ο Ποταμός, ἀκόμα δὲν ἄκουσε τοὺς χτύπους αὐτοὺς τῆς Νέας Ζωῆς στὴν Ἀγία Πελαγία... Οὔτε και τὰ Φυλιγγιάνικα στὸ Διακόφτι.

Κι' αὐτοὶ πὸν τὸ Καψάλι θὰ προπορεύεται—διὰ βίβης σήμερα—θὰ λάμπει και θὰ καρποῦται, ποῖος δὲ φταίει; Οἱ Χωραῖτες;

Η Νέα Ζωὴ φανερὰ σημεῖωνει τοὺς χώρους και καλεῖ τοὺς προβλεπτικούς και δραστήριους.

Στὸ στίβο τῆς Νέας Κυθηραϊκῆς Ζωῆς κλήθηκαν μαζὺ—μαζὺ τρεῖς: Τὸ Καψάλι, ή Ἀγία Πελαγία και τὸ Διακόφτι—αὐτοὶ ὁ νεὺς παλῆκαρος πὸν αὐρὸ μπορεῖ και νὰ καταπλήξει.

Ο ἀγῶνας μὲ φόντο τὴν ἄμυλλα, θὰ εἶναι γοργὸς και ὀραῖος. Στὸ τέρας, ὅλα τὰ Κυθήρα θὰ καρποῦνται. Περισσότερο ὅμως ή Χώρα, ὁ Ποταμός και τὰ Φυλιγγιάνικα, ἂν οἱ δύο τελευταῖοι χῶροι δὲν καθυστερήσουν περισσότερο...

Τὸ μέλλον τῆς Χώρας, εἶναι τὸ Καψάλι. Τὸ Ποταμῶν, ή Ἀγία Πελαγία. Και λίγο ἀργότερα, ὅλων τῶν Κυθῆρων, μπορεῖ, τὸ Διακόφτι... Ἀς μὴ χασμοῦραμε ὅμως. Ἰδίως ὁ Ποταμός...

ΠΑΝ. ΦΥΛ.

ΚΟΝΤΑ ΣΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΤΗΣ ΥΠΑΛΛΗΛΟΥ ΤΗΣ ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΟΙΚΙΑΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ

Έργάζομαι διὰ πρώτη φορὰ στὶς Γεωργικῆς Ἐφαρμογῆς στὰ Κυθήρα. Ὅπως εἶναι φυσικὸν καθε νεὸς ὑπάλληλος ἔχει ὄρεξη για πολὺ δουλειά. Έτσι και γὼ ἤρθα μὲ ὄρεξη νὰ ἐργασθῶ. Ἀλλὰ γὰ νὰ ἐργασθῇ μιά ὑπάλληλος Ἀγροτικῆς Οἰκοκυρικῆς χρὲ ἀζεται τὴν βοήθειαν τῶν κατοίκων τοῦ χωριοῦ. Χρειάζεται δηλ. οἱ γυναῖκες τοῦ χωριοῦ (παντρεμένες και ἐλεύθερες) νὰ παρακολουθοῦν μὲ προθυμία τὰς συγκεντρώσεις, οἱ δὲ γονεῖς και ἀδελφοὶ νὰ μὴ γίνονται ἐμπόδιο προβάλλοντες ἄλλοτε τὴ μιά δουλειά και ἄλλοτε τὴν ἄλλη διὰ τὴν γυναῖκα, ἀλλὰ οἱ ἴδιοι πρέπει νὰ παρατρύνουν και παρακινοῦν τίς κόρες τους και τὰς συζύγους τῶν νὰ ἐρχονται εἰς τὰς συγκεντρώσεις μας, ἂν δέλουν νὰ τίς ἰδοῦν μιά μέρα καλῆς ἀδελφῆς, συζύγους και μητέρες. Η ὑπερσία μας δὲν ὑποχρεώνει καμιά γυναῖκα νὰ ἐρχεται στὰς συγκεντρώσεις μας, ἀλλὰ πρέπει μόνες τους νὰ ἀποκτήσουν ἐνδιαφέρον πρὸς μάθησιν. Δυστυχῶς πολλὰς παντρεμένες λένε: «Αὐτὸ εἶναι για τὰ κορίτσια ἐγὼ τώρα γέρισαν. Δὲν εἶναι σωστὸ αὐτό, γιατί ὅσο ζοῦμε τόσο πρέπει νὰ μαθαίνομε. Ἀφοῦ και ἕνας σοφὸς ἀκόμη εἶπε: «γρησάκω ἀεὶ διδασκόμενος».

Εἶναι ἀνάγκη ή Ἑλληνίδα ἀγροτίσσα νὰ μορφωθῇ και νὰ κατστή ἱκανή νὰ χρησιμοποιηθῇ κατὰ τὸν καλύτερο τρόπο τὴν ἀπέραντη ζωτικότητά της. Ἀπὸ τὸν καλὸν τρόπο τὴν ἀπέραντη ζωτικότητά της.

Αὐτὸ και γὼ διάλεξα σὰν ἀποστολή μὸν τὸ ἔμπνημα τὸ πνευματικὸ και κοινωνικὸ μιᾶς δόλοκληρης κατηγορίας ἀνθρώπων πὸν ζοῦν δίπλα μας, τῶν γυναικῶν πὸν ζοῦν ἔξω ἀπὸ τίς πόλεις και τὰ μεγάλα ἀστικά κέντρα, τῶν γυναικῶν τοῦ κάμπου, τοῦ βοῦνοῦ, τοῦ μικροῦ χωριοῦ, ἐκείνων πὸν δὲν ἔχουν ἀκόμη πόσο πολυτίμητον στοιχεῖο εἶναι και πόσο πολυτιμότερο μποροῦν νὰ γίνον μὲ τὴν κατάλληλη ἐκπαίδευση στὴν κοινωνική ἑξέλιξη και στὴν οἰκονομία τοῦ τόπου μας.

Τῶν γυναικῶν αὐτῶν πὸν σπαταλοῦν τὴ δύναμει τους και τὸ μυαλὸ τους στὴν προσπάθεια νὰ βηθήσουν τὸν ἄνδρα στὴ συντήρηση τοῦ ἀγροτικοῦ σπιτιοῦ και στὴν καλλιέργεια τοῦ χωριοῦ του. Ἀλλὰ πὸν δυστυχῶς κανεὶς ἀκόμη δὲν τοὺς ἔμαθε πὸς πρέπει νὰ γίνονται αὐτὴ ή δουλειά και πόσο τεράστια ση-

μασία ἔχει αὐτὸ πὸν προσφέρουν στὴν κοινωνία. Αὐτὸ τὸ κενὸ ἦλθε νὰ καλύψῃ τὸ ὕποπυργιον Γεωργίας και νὰ βοηθῇ τὴν ἀγροτίσσα νὰ γνωρίσῃ και νὰ ἀξιοποιήσῃ τὰς δυνάμεις της. Νὰ τὴν κάνῃ δηλ. πὸν ἀποδοτικὴ και κατὰ συνέπεια πὸν εὐτυχισμένη.

Τὸ πρόγραμμα τοῦτο ἐδημοσιεύθη διότι πιστεύει ὅτι ή βοήθεια τῆς γυναικῆς και συμβολή αὐτῆς εἰς τὴν αὔξησιν τοῦ οἰκογενειακοῦ εἰσοδήματος εἶναι τεραστίον, διότι εἶναι γενικὸς παραδεκτὸν ὅτι ή γυναῖκα εἶναι ή ψυχὴ τῆς οἰκογενείας, ή βάση για τὴν εὐτυχία της. Η γυναῖκα εἶναι ἐκείνη πὸν θὰ συμβουλευθῇ τὸν ἄνδρα της, πὸν θὰ κανονίσῃ τὴ διατροφή τῆς οἰκογενείας της, τὸ ντύσιμο και θὰ μορφώσῃ τὰ παιδιὰ της. Δι' αὐτὸ ή γυναῖκα πρέπει νὰ μορφώνεται.

Τὸ πρόγραμμα Γεωργικῶν Ἐφαρμογῶν εἶναι ἕνα πρόγραμμα τεραστίας σημασίας για τὴν Ελλάδα και μποροῦμε νὰ ποῦμε πὸς ή ἀνάπτυξις αὐτοῦ συμβαδίζει μὲ τὴν αὔξησιν τοῦ εἰσοδήματος, τὴν καλύτερη θέα και γενικὰ τὴν ἀνετη ζωή.

Η Ὑπερσία μας λοιπὸν, ὡς ἀντικειμενικὸ σκοπὸ θέτει τὴν ἐκπαίδευση τῆς ἀγροτίσσας εἰς θέματα πὸν προάγουν πνευματικὰ και οἰκονομικά. Τὰ θέματα αὐτὰ τὰ χρῶζομεν σὲ τρεῖς μεγάλους κλάδους.

Διατροφή

Γνώσις διατροφῆς
Παρασκευὴ τροφῶν
Διατήρησις τροφῶν
Αὔξησις τροφῶν.

Κατοικία—Οἰκογένεια

Διαχειρίσις οἰκονομικῶν
Οἰκακαὶ βελτιώσεις
Τρόποι καλῆς συμπεριφορᾶς
Πρώται βοήθεια και Νοσηλευτική
Βροφκομία
Υγιεινὴ

Ἐνδυμασία

Αἰσθητικὴ ἐνδυμασίας
Κοτικὴ—Ραπτικὴ
Υφαντικὴ

Αὐτὸ εἶναι τὸ πρόγραμμα Ἀγροτικῆς Οἰκιακῆς Οἰκονομίας. Εἶθε και σῖς νὰ δώσετε τὰ χερὰ για συνεργασία και νὰ ἀγαπήσετε και σῖς οὗτὸ τὸ πρόγραμμα.

Χρυσὴ Παπασταθοπούλου
Υπάλληλος Ἀγροτικῆς Οἰκιακῆς Οἰκονομίας

ΣΤΑΡΑΤΑ

Ο ΜΠΑΓΙΟΚΟΣ...

Ἐφέτος, ἔδωσε πῆρε τὸ μικρὸν τοῦ Καψαλιῶν...

Ἐδωσε—και τί δὲν ἔδωσε (!)—ή ἄλλων, κράτησε. Κράτησε, τόσα λίγα «πράγματα» πὸν, ἀσφαλῶς και θὰ χωροῦσαν στὴ φούκα τοῦ ἐνὸς μόνο χεριοῦ...

Και πῆρε—και τί δὲν πῆρε... Πῆρε, τὰ μυαλά τῶν ἀντρῶν, τὰ βλέματα και τὰ χαμόγελά τους δλα...

Πῆρε, τὰ κρυφομυλήματα τῶν γυναικῶν και τὴν ἀγωνία τους δλη...

Ἐδωσε τὴ φαγωμάρα στὰ σπινὰ και ἐξοπῆσε τὸ χουζουράκι τῶν παντρεμένων:

—Κακοφρονέας και μαῦρο, ἂνε θέλω, γεροξεκούτη... Πὸν τὸν εἶδες μωρὸ τὸ νοῦ σου κι' ἀποληρόμνησε τὸ σαποῦνι; Στὰ μπικινιά; ἔ;

—Κακὸντόπαθα μὲ δαῦτα, ἀ-

Μεταθέσεις

Ο Γυμνασιάρχης; Κυθήρων κ. Τσώνης Ἀνδρέας μετετέθη Γυμνάσιον Πεταλιδίου

Η καθηγήτρη φιλολογίας κ. Σολοῦνια Θέμη μετετέθη εἰς Γυμνάσιον Μεγάρων.

ποροῦσε τάχα ὁ γέρος... Ἐχεῖ γοῦστο νὰ λῆς για κειναδὰ τὰ κουρελόπανα πὸν φοροῦνε στὸ γιᾶλο οἱ κακομοῖρες οἱ φτωχῆς, για οἰκονομία.

Ἐφέτος, μῆλκε ὁ Τουρισμὸς στὸ Τσίριγο ἀπ' τὸ Καψάλι, ντυμένους τῇ... γδύματα...

—Αἰδέ, αἰδέ καταντήματα κερα-Ἐρῆν; Ἐλόγου σου, τὸ φόρις μαθε αὐτόδᾳ; Μήσητι μὸν Κύριε, ὁ Θεὸς νὰ μὰς-ε-λυπηθῇ πλέα, σταυροκοπιῶνται οἱ γρηῆς.

Οἱ γέροι ὅμως, ἄλλη γνώμη τοὺς λέγανε:

—Αὐτοῦδᾳ κρύβεται ὅμως ὁ μπαγιόκος, ἔλεγε.

—Ο... Μπαγιόκος; ἀποροῦσαν οἱ γρηῆς.

—Και βέβαια ὁ μπαγιόκος. Ρατήσε και τοὺς Σιγούρους νὰ σὰς ποῖνε.

Κι' ὅταν τὴν ἄλλη μέρα κατέβηκε ὁ κουμπάρος μὸν ὁ Μπαγιόκος εἰς τὸ Καψάλι για θέλημα, οἱ γρηῆδες, τὸν ἀγριοκοιτοῦσαν και μουρμουρίζαν:

—Αἰδέες τοι, νοικοκύρης ἄθροπος νὰ σοῦ κρύβεται στὰ μπικινιά;... Κρίμας τὴ φαλάκρα του κρίμας.

Κι' ὁ ἄνθρωπος, νὰ μὴ ἔχει ἰδέαν.

Μπούμπουρας

ΟΜΟΡΦΙΑ ΚΑΙ ΠΝΕΥΜΑ

ΛΑΟΓΡΑΦΙΑ

ΚΥΘΗΡΑΪΚΕΣ ΜΑΝΤΙΝΑΔΕΣ

615 Έγώ 'μαι κείνο τὸ πουλί
τ' ἀλαργισμένον
γιατ' ἤμουνα στὸν ἔρωτα
πολὺ παραδομένο.

616 Ὡ λογισμέ πὼς ἔσφαλες
καὶ νὸς πὼς ἐγέλασες
κι' ἐσὺ καὶ μὲν πού κωδικὸ
πὼς ἐκαταδικάστης.

617 Τὰ πούργενα χαλάσανε
κι' οἱ κόποι μου χαθῆκαν
καὶ τὰ δέντρα πού πότιζα
κι' ἐκεῖνα μαραθῆκαν.

618 Μέσα στὸ χιόνι καίγομαι
καὶ στὴ φωτιά παγώνω
γιατὸρὸς δὲν καταπνέεται
στὸν ἐδικὸ μου πόνο.

619 Σὰν ἀποθάνω ἤλιε μου
θέλω νὰ σκοτεινιάσῃς
κι' ἐσὺ φεγγάρι μου χλωμό
τὴν ὄψι σου νὰ χάσῃς.

620 Στέκω καὶ συλλογίζομαι
κι' ἀτὸς μου τὸ θαμάζω,
πὼς δὲν ραγίζουν τὰ βουνὰ
καθὼς ἀναστενάζω.

621 Στέκω καὶ συλλογίζομαι
ἀτὸς μου κι' ἀπατῶς μου
πὼς ὁ σεβντὰς ὁ πῖβουλος
ἦτον ὁ θάνατός μου.

622 Ὅπου περᾶς τὸ σεβντὰ
χωρὶς νὰ τονε κάψῃ
τὰ δάχτυλά του στὸ Χριστὸ
λαμπάδες νὰ τ' ἀνάψῃ.

Λαογραφικὴ συλλογὴ τοῦ «Κυθηραϊκοῦ Τύπου».

ΜΟΝΤΕΡΝΟΙ ΣΤΙΧΟΙ

ΚΡΗΤΗ

... Ἐδῶ Τσιρίγο!

Ἀντίκρι μου, κατάντικρα,
Κρήτη λεβεντογέννα μου θωρῶ σε
Μὲ τὸ μπλαβὶ μαντήλι καφαλό-
[γυρὰ
νὰ σέρνης τὸν χορὸ
τῆς λεβεντιάς, τῆς λευτεριάς καὶ
[τὸν ἀποθαμένον.
Θωρῶ σε κι' ἀνασταίνωμαι
Θωρῶ σε καὶ δακρύω.
Ἐνὼ μέσα βαθιὰ τοῦ, τετραπέ-
[λαγο,
σὰν ἐρωμένους σὲ φιλεῖ καὶ σὲ
[σφιχταγκαλιάζει.

Νάταν καὶ νάμουν εἴκοσι χρονῶ.
Νὰ μέριαζα τὴν φρόνησιν
καὶ τίς πολλὰς φροντίδες.
Ἄχου καὶ νάμουν εἴκοσι χρονῶ!
Πόσα δὲν θάχα νὰ μὴνύσω μυστί-
[κα
στὶς κοπελιές πού καρτεροῦνε
[στὶς αὐλότητες,
μ' ἕνα γαρούφαλλο σὲ χεῖλιά πε-
[ρί.

Ἀντίκρι μου, κατάντικρα
— Ἐδῶ Τσιρίγο! — σὲ θωρῶ
[Κρήτη λεβεντογέννα.
Στὸν ψηλλορέιττὴ στέλνω χαιρετί-
[ματα
μὴν ἀρμαθιά μυρτιές τῆς Ἄφρο-
[δίτης.
Ὅμως, ὠϊμένα, δὲν με καρτερεῖ
μιάς Ἀρτάδης πρόθυμης ἡ γνώση.
Ἄδειο τοῦ Μίνωα βλέπω τὸ θρόνι-
[ον.
Τὶ κρίμα νὰ πεθαίνω κι' οἱ Θεοί!
ΔΙΟΝΥΣΗΣ ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΣ

ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΟΙ ΣΤΙΧΟΙ

ΒΡΥΣΟΥΛΑ

Θάρρω μὴ νύχτα πού γλυκὴ
θὰ σὲ φιλεῖ σκοτάδι
μὲ συντροφιά μου τ' ἀπαλὸ
τῆς λεβαντιέρας χάδι.

Θὰ μπερδεύω στὴ φυλλωσιά
τὸ χρόνο θὰ γελᾷ
στὸ τοιμενένιο σου σκαλί
αἰῶνα θὰ περάσω.

Κι' ἀπ' τὸ νερό σου πού κυλᾷ
βρυσούλα μακρινή μου
θὰ κάνω τὸ κελάρημα
τραγουδιὶ στὴ φωνή μου.

Τώρα δὲν εἰμαι τὸ παιδί
πού τρέμει τὰ φουστὰ
καὶ ξεπασμένο καὶ δειλὸ
γεμίζει τὴν κανάτα.

Γιατὶ σὰν ἀνοίξῃ φτερό
τὰ πέρατα τῆς πλάσης
εἶδα πὼς εἶν' τὰ ξεωτικά
πού πρέπει νὰ τρομάσῃς.

Γι' αὐτὸ θὰ γείρω ξένοιαστη
μὰ πολυδιψασμένη
κι' ἀπ' τὸν κρουνοῦ σου θένα πῶ
δρυσούλα μαγεμένη.

Στὸ ἔσφατό σου τὸ νερό
μπορεῖ μὲ τὴ θωριά μου
νὰ βρῶ διαμάντι καθαρό
μὴν ὥρα τὴν καρδιά μου.

Λίτσα Καβάκου-Στρατηγού

ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΗ ΣΑΤΙΡΑ

ΤΟΠΙΚΙΣΜΟΣ...

—Στὸν ἴδιον ἥλιο ἀπλώνουμε
ρουφάμε ἀγέραν ἴδιον.
Χωραῖτο-Ποταμίτες
δύο πόδια, ἴδιες μύτες...

Φρυλλίγγιανο-Ἀρώνηδες
Μυτατο-Καραβίτες,
ἴδια γέννα μὲς ἐνῶναι
κι' ἴδιος θάνατος μὲς ζῶναι...

Μεσαριτο-Ξωτάρηδες
Ξωταρο-Μεσαρίτες,
ἴδια κλαῖμα ἴδια γελοῦμα
ἴδιον ἔρωτα τρυγοῦμα.

Κι' ἀντί νὰ πορευόμαστε
συχέριο-τὸ συχέριο
ν' ἀρμενίζουμε τὴ λῦσσα
τῶν Καιρῶν παλῆκαρῖσα,

κι' ἀντί, καθὼς τ' ἀθήρινα
καὶ τὰ ζωντόβολα δλα,
νὰ παγαίνωμε κοπάδι
μὴ μὰς βρῇ λειψοῦς τὸ «βράδυ».

ἔμεις, τρελλοὶ τοῦ «διάφορου»
καὶ σκλάβοι τοῦ ξελάθρας,
περματᾶμε χώρα-χώρα
γυμνολαίμικα κοκόρια...

Κι' ἀπὸ τὴ μοναξιά μας
Θέ μου, διαφέντευτα,
τῆς Ἀγάπης μας ἡ ρίζα
ἐβλαστάρωσεν ἀγκρίζα:

—Ὅσα πατὰ ἡ ποδάρτα μου
Θέ μου, διαφέντευτα,
Τ' ἄλλα, μπουρμπερὴ καὶ στάχτη
καὶ χαμός κι' ἀμάχη κι' ἀχτι...

... Τί νὰ μὰς κάμῃ κι' ὁ Θεός;
Ποιανὸ νὰ πρωτακούσῃ;
Ποιὰν εὐκὴ νὰ πρωτοπιάνῃ;
Ποιόνε νὰ πρωτοδεκάνῃ;
Μπούμπουρας

ΕΚΔΟΣΕΙΣ

Ἐκκυκλοφόρησεν ἡ νέα ποιητικὴ συλλογὴ τοῦ συμπα-
τριώτου λογοτέχνη κ. Διον. Κουλεντιανοῦ ὑπὸ τὸν τίτλον
«Δοξαριές». Ἐκλεκτὸ περιεχόμενο, καλλιτεχνικὸ ἐξώφυλλο.

Ἀποκλειστικὴ ἐκμετάλλευσις

Διὰ τὴν Ἀθήνα:

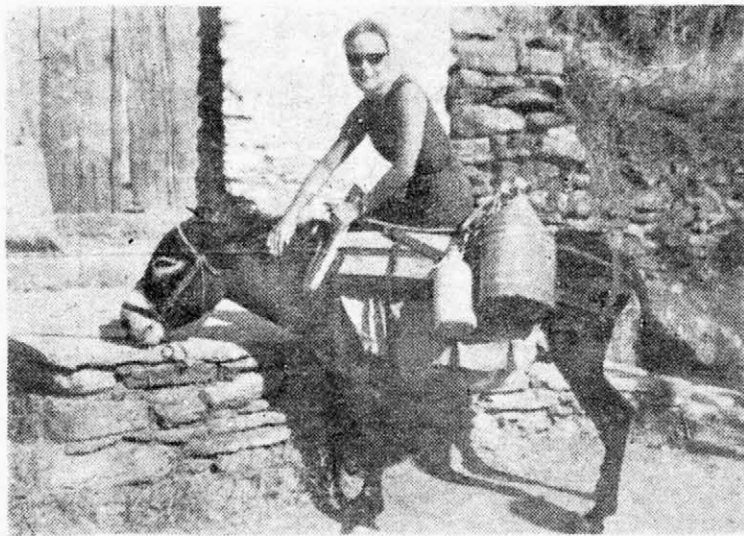
- 1) Βιβλιοπωλεῖον τῆς Ἑστίας: Σταδίου 38.
- 2) Βιβλιόπ. Ι. Γ. Βασιλείου: Σταδίου 40.
- 3) Ἐλευθεροδράκης: Πλατ. Συντάγματος.

Διὰ τὸν Πειραιᾶ:

Βιβλιόπ. Α. Καλοῦρης καὶ Υἱός: Φιλωνός 31.

Παραπλ. Ταχυδρομείου

ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ...



Ὅλα στὰ Κύθηρα συμβάλλουν στὸ πὼς νὰ περάσῃ καλλίτερα
αὐτὴ ἡ μικρὴ τουρίστρια Ἀνιέτα ἀπὸ τὴ Σουηδία.

Τὸ Μουσεῖον Κυθήρων

Κατόπιν ἐντατικῆς προσπά-
θειας ἐπὶ εἰκοσαετίαν τοῦ Ἐπι-
μελητοῦ τῶν Ἀρχαιοτήτων Κυ-
θήρων καθηγητοῦ τοῦ Γυμνα-
σίου Κυθήρων κ. Θεμ. Πετροχεί-
λου ἐπετεύχθη ἡ συγκέντρωσις
μεγάλου ἀριθμοῦ ἀντικειμένων
καὶ ἡ δημιουργία συλλογῶν τῆς
Μυκηναϊκῆς, Γεωμετρικῆς,
Κλασσικῆς, Ρωμαϊκῆς καὶ Βυ-
ζαντινῆς περιόδου. Ὁ μέγιστος
ἀριθμὸς τῶν ἀντικειμένων ἐπέ-
βαλλε ἀπὸ μακροῦ χρόνου τὴν
ἰδρύσιν ἐν Κυθήροις ὑπὸ τοῦ
Κράτους ἐνὸς εὐρεσιμῶς οἰκί-
ματος ἵνα χρησιμεύσῃ τοῦτο ὡς
Μουσεῖον, δεδομένου ὅτι τὸ πα-
ραχωρηθὲν εὐγενῶς ὑπὸ τοῦ
συμπολίτου καὶ εὐεργέτου τῶν
Κυθήρων δικηγόρου κ. Πανα-
γιώτου Στάθη λόγῳ τῆς μικρό-
τητος αὐτοῦ δὲν πληροῖ τὰς
προϋποθέσεις μιᾶς ἐπαρκοῦς ἐμ-
φανίσεως. Ἐπειτα ἀπὸ πολυε-
τεῖς ἐνεργεῖας ἀπεφασίσθη ὑπὸ
τῆς Ὑπηρεσίας Ἀρχαιοτήτων
ἡ ἀνέγερσις ἐνὸς Μουσείου ἐπὶ
οἰκοπέδῳ, τὸ ὁποῖον δωρεὰν
προσέφερεν ἡ Κοινότης Κυθή-
ρων. Τὸ Ὑπουργεῖον ἀπεφάσι-
σε τελικῶς ἐν ἔτει 1959 τὴν ἀ-
νέγερσιν τοῦ Μουσείου τούτου
καὶ ἐξέδωκε πιστώσιν 200.000
δραχμῶν πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦ-
τον. Παρὰ ταῦτα καίτοι παρήλ-
θε τριετία περίπου ἡ ὑπόθεσις
ὑπὸ τὴν Ἑλληνικὴν
γραφειοκρατίαν.

Νομίζομεν ὅμως ὅτι τὸ Κρά-

τος, τὸ ὁποῖον εἰς τὴν προκει-

μένην περίπτωσιν οὐδεμίαν
δραχμὴν ἐδαπάνησε μέχρι τοῦ-
δε διὰ τὴν συγκρότησιν, ὡ-
φελε νὰ σπεύσῃ νὰ ἐκπληρώσῃ
μὴν ὑπόσχεσιν, τὴν ὁποίαν
τοῦτο ἔδωκεν ἀλλὰ καὶ νὰ κα-
λύψῃ μίαν ἀνάγκην ἐπείγουσαν.

Ἄς ληφθῇ ὑπ' ὄψιν ὅτι τὸ
περίφηρον ἄγαλμα τοῦ γνωστο-
τάτου λέοντος, τὸ ὁποῖον ὅλοι
γνωρίζουν ὅτι εὐρίσκετο ἐπὶ
τῶν ἐπάλξεων τοῦ Φρουρίου, τὸ
γνωστὸ λιοντάρι τοῦ Κάστρου,
τὸ ὁποῖον ἤρπασαν οἱ Γερμα-
νοί, ἔργον κλασσικιστοῦς ἐπο-
χῆς δὲν δέχεται τὸ Ὑπουργεῖον
νὰ ἐπιστρέψῃ εἰς Κύθηρα παρὰ
μόνον ἐὰν ἰδρῦτο ἐν Κυθήροις
Μουσεῖον. Καὶ ἐν τῷ ἴδιον τὸ
Ὑπουργεῖον ἐκφορεῖ τὴν γνώ-
μην ταύτην, δὲν θεωρεῖ ὅτι εἶ-
ναι ὑποχρεωμένον νὰ φροντίσῃ
διὰ τὴν ἰδρύσιν τοῦ Μουσείου
τούτου.

Νομίζομεν ὅτι οἱ Βουλευταὶ
τῆς Νήσου ἀλλὰ καὶ περισσότε-
ρον τούτων ὁ Κυθῆριος ὕπουρ-
γος τῆς Παιδείας ἀξιότιμος κ.
Γρηγόριος Κασμάτης, πρέπει
νὰ πρωτοστατήσουν διὰ τὴν
ταχίστην ἐκλήρωσιν τῆς ὑπο-
σχέσεως ταύτης τοῦ Ὑπουρ-
γεῖου. Τὸ Κράτος γνωρίζει πο-
λὺ καλῶς ὅτι οἱ Κυθῆριοι ὅπου
γῆς πάντοτε εὐηργέτησαν τὴν
Πατρίδα τῶν ποικιλοτρόπως
καὶ εἶναι ἀκατανόητον νὰ νο-
μίζῃ ὅτι πρέπει τὰ πάντα οἱ
Κυθῆριοι νὰ ἐπιτελοῦν.

Ἀστυνομικὴ Διεύθυνσις Κυθήρων

Θέμα: Ἡ καθαριότης εἶναι

ὕψιστος πολιτισμὸς, ἀρχοντιά.

Ἡ καθαριότης εἶναι ἡ πρώτη
προϋπόθεσις τῆς ὑγιείας, ἡ κυ-
ριωτάτη, δι' ἣν οἱ ἀρχαῖοι
ὠνόμασαν αὐτὴν μητέρα τῆς ὑ-
γιείας. Ἡ καθαριότης εἶναι ἡ
μισὴ ἀρχοντιά, εἶναι στοιχεῖον
ἀπαραίτητον διὰ τὴν ὑγίαν,
γνώρισμα τοῦ πολιτισμοῦ εἰς
μίαν χώραν, πόλιν, χωρίον, συ-
νοικισμόν, σπῖτι.

Ἡ Ἀστυνομία ἐνδιαφερομένη
διὰ τὴν ἀτομικὴν καὶ Δημοσίαν
ὕγιαν, διὰ τὴν καλὴν ἐμφάνισιν
τῆς Νήσου καὶ τὸν πολιτισμὸν
αὐτῆς ζητεῖ πλήρη ἐφαρμογὴν
τῶν ὁρῶν καὶ κανόνων ὑγιεινῆς
ζητεῖ καθαριότητα εἰς τὰ σπι-
τια, αὐλὰς, οἰκόμενα, πεζοδρό-
μια, δρόμους πλατείας, παρῶδια
χαντάκια, εἰς τὰ καταστήματα
παντὸς εἶδους καὶ τὰ ἐργαστή-
ρια, μέσα συγκοινωνίας, εἰς τὰ
μαγειρεία, καὶ μαγειρικά σκεύη,
τὰ σερίβνια, τὸν ρουχισμόν,
παντοῦ, καὶ εἰς τοὺς σταύλους
καὶ τὰ ἀποχωρητήρια, ὅπου φο-
λιάζουν ἡ ἀήδια, ἡ μόλυνσις, ἡ
ἀρρώστεια. Ζητεῖ καθαριότητα
διὰ πάντα ἄνθρωπον, καὶ ἀπὸ
τὰ παιδιὰ διὰ τὰ ὁποῖα ὑπεύ-
θυνοι εἶναι οἱ γονεῖς καθὼς
καὶ διὰ τὴν καλὴν τούτων ὑγι-
αν. Ἡ καθαριότης διδάσκειται
καὶ ἀποκτάται διὰ τῆς καλῆς
συνήθειας.

Καθε οἰκογένεια εἶναι ὑπεύ-
θυνος διὰ τὸ σπῖτι τῆς, δι' ὅ-
λους τοὺς βοηθητικούς χώρους,
τὸ πεζοδρόμιον καὶ τὸν δρόμον
καὶ τὰ ρεῖθρα. Μὴ ρίπτετε ἄ-
χρηστα ἀντικείμενα, ἀπορρίμμα-
τα καὶ μὴ χύνετε ἀκάθαρτα νε-
ρὰ εἰμὴ μόνον εἰς βόθρους σκε-
παστοῦς. Ρίπτετε τὰ ἀπορρίμ-

ματα εἰς δοχεῖα ἀπορριμμάτων.

Ὅπου χρειάζεται κάμνετε ἐ-
λαιοχρωματισμὰ καὶ παντοῦ ἄλ-
λου ὑδροχρωματισμὰ μετ' ἀ-
πλοῦν ἀσβέστι. Εἶναι ὑγιεινὰ,
ἐνῶ συγχρόνως ἀλλάσσουν τὴν
ὄψιν καὶ κάμνουν ὥραϊα τὰ ἔ-
σχημα καὶ ἀπὸ τὸ Μόνον παλαι-
οὺς Ναυὺς μὴ ἀσβεστοῦντε. Τὸ
λευκὸ χρώμα εἶναι νησιωτικόν.
Νὰ ἀγαπᾶτε τὴν καθαριότητα
δίδοι εὐπρέπειαν καὶ κάμνει τὰ
ἔσχημα ὥραϊα, καὶ τὸ πῶχον
σπῖτι ἀρχοντικόν. Ἡ καθαριότης
εἶναι ἀρχοντιά, ὕψιστος, ὁμορφιά,
ὠραιότης, πολιτισμός.

Τὸ Ἀστυνομικὸν Τμήμα
Κυθήρων

ΦΩΤΕΙΝΗ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

Πεσμαζόγλου 8 4ος Ὄροφος

Ἀθήναι - Τηλ. 223.733

ΑΡΧΑΙΡΕΣΙΑΙ ΤΟΥ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΟΥ
ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ

Τὴν 15ην Ἰουλίου συνήλθεν
εἰς Ἀθήνας, καὶ εἰς τὴν αἴθου-
σαν τοῦ Φιλολογικοῦ Συλλόγου
«Παρνασσός» ἡ πρώτη τακτικὴ
γενικὴ συνέλευσις τῶν μελῶν
τοῦ Κυθηραϊκοῦ Οἰκοδομικοῦ
Συνεταιρισμοῦ «Παναγία Μυρ-
τιδιώτισσα». Ἡ προσέλευσις
μελῶν ἦτο ἀθρόος, τάξις δὲ ὑπο-
δειγματικὴ ἐπεκράτησε καθ' ὅ-
λην τὴν διάρκειαν τῶν ἐργασιῶν
τῆς συνελεύσεως. Πρόεδρος αὐ-
τῆς διὰ παμψηφίας ἐξελέγη ὁ
ἐγκριτος συμπατριώτης μας κ.
Χαρλάμπος Βαγγῆς, γενικὸς
διευθυντὴς τῆς ἐταιρείας ὕδρων
κασιμάτων «Πουρφίνα». Περί
τὴν 7ην βραδυνὴν ὦραν ὁ κ.
Βαγγῆς ἐκήρυξε τὴν ἐναρξιν
τῶν ἐργασιῶν τῆς συνελεύσεως,
ἀφοῦ ὑψάρισθησαν πάντας τοὺς
παριστάμενους διὰ τὴν πρὸς τὸ
πρόσωπόν του ἐκδηλωθεῖσαν ἐμ-
πιστοσύνην. Μετὰ τὸν λόγον καὶ
τὴν εἰσηγήσιν τοῦ κ. Βαγγῆ ἡ
ἐκδήλωση εἰς τὸ βήμα, ὁ πρόεδρος
τοῦ ἀπερχομένου Διοικητικοῦ
Συμβουλίου κ. Ἐμμ. Μεγαλοοικ-
ονόμος καὶ πρόεδρος εἰς τὸν ἀ-
πολυτοῦ τῶν πεπραγμένων
τῆς Διοικήσεως κατὰ τὴν λή-
γουσαν χρονικὴν περίοδον.

Τὸν λόγον τοῦ κυρίου Μεγα-
λοοικονόμου ὁ ὁποῖος ἦτο λίαν
διαφωτιστικὸς ὡς πρὸς τὸς προ-
σπαθείας τοῦ Διοικητικοῦ Συμ-
βουλίου πρὸς εὐδόωσιν τῶν ὁ-
πῶν τοῦ Συνεταιρισμοῦ, ἤκου-
σαν πάντες μετὰ βαθύς ἱκα-
νοποιήσεως καὶ συνεχρήσαν
αὐτὸν διὰ τοὺς κόπους καὶ τὰς
φροντίδας του. Τὸν λόγον τοῦ
τον, ἐλλείψει χώρου θὰ δημο-
σιεύσωμεν εἰς τὸ προσεχὲς φύλ-
λον, κατ' ὅτι περιέχει σοβαρὰ
στοιχεῖα ἀναφορικῶς μετὰ τὴν
δράσιν δέον νὰ γνωστοῦν ἐνυ-
πάρχον. Σήμερον ἀρκοῦμεθα
νὰ δημοσιεύσωμεν τὰς ἀναγνωσθεῖ-
σας ἐκθέσεις τῶν ἐλεγκτῶν τοῦ
Ὑπουργεῖου Ἑργασίας, αἱ ὁ-
ποῖαι ὁμιλοῦν ευχλότως διὰ
τὴν χρηστὴν Διοίκησιν καὶ τὴν
ἀμειψιμὴν διαχείρισιν τῶν ἀ-
περχομένων ὁργάνων τοῦ Συ-
νεταιρισμοῦ, ἡ ὁποία χρηστὴ
διαχείρισις ἐγγυᾶται διὰ τὴν ἐ-
πιτυχίαν τῶν πατριωτικῶν σκο-
πῶν τῶν ἐπιδιωκόμενων διὰ τοῦ
Συνεταιρισμοῦ.

Μετὰ τὸν λόγον τοῦ κ. Με-
γαλοοικονόμου, τὴν ἀνάγνωσιν
τοῦ ἀπολογισμοῦ καὶ τῶν ἐκ-
θέσεων τῶν Ἑλεγκτῶν τοῦ Ὑ-
πουργεῖου Ἑργασίας, ἡ γενικὴ
συνέλευσις ἐνέκρινεν διὰ παμ-
ψηφίας τὰ πεπραγμένα τῶν ἀ-

περχομένων Διοικητικοῦ καὶ
Ἑποπτικοῦ Συμβουλίων, ἀπὸ τῆς
λαβῆς τὴν διοίκησιν πᾶσης ἐνθύ-
νης καὶ ἐξέφρασε πρὸς τὸν
πρόεδρον καὶ ἅπαντα τὰ μέλη
ἀμοτέρων τῶν ὁργάνων θερ-
μοτάτας εὐχαριστίας διὰ τὸ γό-
νιμον ἔργον τὸ ὁποῖον ἐπετέλε-
σαν.

Μετὰ ταῦτα ἐγένετο ἐκλαγὴ
Ἑφορευτικῆς Ἐπιτροπῆς ἐκ τῶν
κυρίων Κωνσταντίνου Φωκί-
νου, Ἀντωνίου Μεσολογγίτη
καὶ Ἐμμανουὴλ Χαλὰ πρὸς
διεξαγωγὴν τῶν ἀρχαιρεσιῶν.
Καὶ πράγματι διεξήχθη ἡ ἐκλο-
γὴ μετὰ πολλὴν τάξιν καὶ κοσμιό-
τητα, κατ' ὃ ἐγένετο ἡ διαλογὴ
τῶν ψηφοδελτίων. Οὕτω κατὰ
τὰς ἀρχαιρεσίας αὐτὰς ἐξελέγη-
σαν διὰ τὸ Διοικητικὸν Συμβού-
λιον οἱ κ.κ. Ἐμμανουὴλ Σ. Με-
γαλοοικονόμος, Γεώργιος Π.
Σουρῆς, Γρηγόριος Α. Κασμά-
της, Βρεττός, Θ. Κορωνάιος,
Ἀλέξανδρος Ι. Χαρχαλάκης,
Νικόλαος Π. Λουράντος, Μα-
νούσος Κλ. Πετρόχειλος καὶ
Ἀνδρέας Κόκαρης. Διὰ τὸ Ἑ-
ποπτικὸν Συμβούλιον ἐξελέγη-
σαν οἱ κ.κ. Γεώργιος Ι. Χλα-
μπιάς, Θεοδόσιος Ξουριάς, Εὐ-
άγγελος Καβίρης, Ἀθανάσιος
Ἐμμ. Βενάρδος, Ἐμμανουὴλ
Παντελάκης, Δημήτριος Σ. Τζάν-
νης καὶ Κωνσταντίνος Φρατζε-
σκοῦνης.

Χρὴς πρακτικογράφων ἐξε-
τέλεσαν μετὰ προθυμίας καὶ ἱκα-
νότητος οἱ κ.κ. Ἀνδρέας Κόκα-
ρης καὶ Ἀντώνιος Μιχαλάκης.
Αἱ ἐκθέσεις τῶν ἐλεγκτῶν
τοῦ Ὑπουργεῖου Ἑργασίας κ. κ.
Κωνσταντίνου Γωφτάκη, δικη-
γόρου, καὶ Δημητρίου Παπού-
λια ὑπαλλήλου τοῦ ὡς ἄνω Ὑ-
πουργείου ἐνέκρινον εἶναι δια-
φωτιστικὰ κατὰ τὴν ἀντιμετώ-
πισιν τῶν ἐλεγκτῶν καὶ ὡς ἀπο-
λογοῦν τὸν ὅλον Οἶκον.
Σ)μολόν.

«Παραίνοντές τὸ Διοικητικὸν
μέρος τοῦ παρόντος ἐλέγχου,
ἐφείλομεν νὰ ἐξάσωμεν τὴν τά-
ξιν, μετ' ἧς τηροῦνται τὰ βί-
βλια τοῦ Συνεταιρισμοῦ, ὡς ἐ-
πίσης καὶ τὴν χρηστὴν διοίκησιν,
τὴν ἐργατικότητα καὶ τὰς
ἀόκνους καὶ φιλοτίμους προσπα-
θείας ὡς ἐπεδείχθησαν ὑπὸ
τοῦ Συνεταιρισμοῦ καὶ κατὰ τὸ
ὅδε ἐλεγχόμενον χρονικὸν διά-
στημα, πρὸς ὁλοκλήρωσιν τοῦ
σκοποῦ τοῦ Συνεταιρισμοῦ.»

Ἐν Ἀθήναις τῇ 20-10-1961
Ὁ διενεργήσας τὸν Ἑλεγχον
ΚΩΝ)ΝΟΣ ΓΥΦΤΑΚΗΣ

Ο ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ
ΑΠΕΝΕΙΜΕΝ 719 ΣΥΝΤΑΞΕΙΣ ΕΙΣ ΑΓΡΟΤΑΣ ΚΥΘΗΡΙΟΥΣ

Τὴν 1ην Ἰουλίου τ. ε. Ο.Γ.Α. ἀπένειμεν 719 συντάξεις εἰς
Κυθηρίους ἀγρότας ὡς ἀκολούθως:

Εἰς Κοινότητα	Ἀρωνιαδικῶν συντάξεις
Βιαραδικῶν	28
Γερακιῶν	29
Καραβῶν	22
Καρβουνάδων	34
Κοντολιανικῶν	70
Κυθήρων	25
Λιβαδίων	85
Λογοθετιανικῶν	56
Μυτιλάτων	65
Μυτιλάτων	33
Μυτιλάτων	55
Μυτιλάτων	25
Ποταμῶν	79
Φρατσίων	43
Φρυλλίγγιανικῶν	70

Αἱ ὡς ἄνω συντάξεις εἶναι καταβλητέαι ἀνὰ τρίμηνον ἥτοι ἡ
ἐναρξὺς 1ης καταβολῆς θέλει πραγματοποιηθῇ στὸ τέλος Σεπτεμβρίου
ἔ. ε. κ.δ.κ. ἡκολούθησαν δὲ τὴν ἐξῆς κλιμάκωσιν.

- 1) Ζεῦχος ἀγροτῶν ὡν ἡ ἡλικία εἶναι ἥδη ἄνω τῶν 65 ἐτῶν
δραχ. 300 κατὰ μῆνα ἥτοι δραχ. 900 ἀνὰ τρίμηνον.
- 2) Ζεῦχος ἀγροτῶν ἐξ ὧν ὁ εἰς εἶναι ἄνω τῶν 65 ἐτῶν δραχ.
220 κατὰ μῆνα ἥτοι δραχ. 660 ἀνὰ τρίμηνον.
- 3) Λοιποὶ δραχ. 180 ἥτοι δραχ. 540 ἀνὰ τρίμηνον.

ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΟΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ "ΠΑΝΑΓΙΑ Η ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ",
ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ 1)1 ΕΩΣ 12/7/1962

Ὑπόλ. προηγ. χρήσεως 4.100,10

ΕΙΣΠΡΑΞΕΩΣ ΕΩΣ 12.7.1962

Ἀπὸ 26μην. δόσεις 140.544,50
» 10μην. δόσεις 71.210—
» Προκαταβολ. 44.068—
» Συνεταρ. μερίδ. 28.000—
» Ἐξόδοι ρυμοτομ. 13.877—
» Συνδρομὰς 8.420—
» Ἐγγραφαὶ 1.900— 308.019,50

312.119,60

Ἐν Πειραιεὶ τῇ 12ῃ Ἰουλίου 1962

Ὁ Πρόεδρος

ΕΜ

εἰς Ἀθήνας.

Η ΕΟΡΤΗ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΜΑΜΑ

Την 3ην Σεπτεμβρίου ετελέσθη εις Σιδερόνερο 'Οχέλων η καθιερωμένη εορτή 'Αγ. Μάμα, προσελθόντος πλήθους ευσεβών προσκυνητών. Μετά την θείαν λειτουργίαν άπαντες συγκεντρώθησαν εις την κεντρικὴν πηγὴν Σιδερόνερου ὑπὸ τὴν σκιάν τῶν πλατάνων καὶ παρέδωκαν τὰς προμηθείας τῶν εἰς κοινὸν ἐγκάρδιον γεῦμα ὡς εἰθισται.

Προποσίεις ἡγέρθησαν παρὰ τῶν κ.κ. Νικολάου Φλάσκα εὐεργέτου τῆς νήσου Μητ. Ι. Πρωτοψάλτη διευθυντοῦ τοῦ μουσικοῦ συγκροτήματος, Παντελῆ Χαλιορῆ προέδρου τοῦ Τουριστι-

κοῦ Συλλόγου Ποταμοῦ καὶ τέλος παρὰ τοῦ προοδευτικοῦ ἱερέως αἰδ. κ. 'Ηλία Χανιώτη, εὐστόχως ὁμιλήσαντος περὶ χριστιανικῆς ἀγάπης καὶ ὁμονοίας. 'Επὶ τῇ εὐκαιρίᾳ ἐγένοντο προσφοραὶ ὑπὲρ ἀξιοποιήσεως τῆς περιοχῆς, τὸ δὲ μουσικὸν συγκροτήμα Πρωτοψάλτη προσέφερε τὰς εἰσπράξεις του διὰ τὴν κατασκευὴν τραπέζης ἐκ μπετόν παρὰ τὴν πηγὴν.

Κατὰ τὰς ἑσπερινὰς ὥρας ἔληξεν ἡ ὥρατα πανηγυρὶς καὶ πάντες ἀπεχώρησαν πλήρως εὐχαριστημένοι.

Πένθη

*Απεβίωσεν εἰς Ἀθήνας ὁ Νικόλαος Πολ. Λειβαδίτης Καφεπώλης Ποταμοῦ ἐτῶν 54 προσβληθεὶς ἀδοκίμως ἀπὸ ἐγκεφαλικῆν συμφορῆσιν. Τὰ προσάπτως ἀναγραφέντα εἰς ἐτῆραν καθ. ἐφημερίδα περὶ «ἀνιάτου νοσήματος» κ.λ.π. τυγχάνουν ὅλως ἀνακριβῆ.

*Ἡ σορὸς τοῦ θανόντος μεταφέρθη εἰς Κύθηρα ἐνθα ἐτάφη εἰς νεκροταφεῖον Ποταμοῦ. Τὴν ἐκφορὰν παρεκολούθησεν σύσσωμος ὁ Ποταμὸς καὶ τὰ περίχωρα. 'Επικηδείους ἐξεφώνησαν οἱ κ.κ. Ν. Τριφυλλῆς πρόεδρος Κοιν. Ποταμοῦ, Παν. 'Ηλ. Φαρδούλης καὶ Εὐδοκίμους Θεοδορακάκης ἐξάραντες τὰς ἀρετὰς τοῦ μεταστάντος καὶ τὴν ἐν γένει δρᾶσιν αὐτοῦ τῷ ὄντι ὁ Ν. Λειβαδίτης ὑπῆρξεν ὑπόδειγμα οἰγενειάρχου καὶ πολίτου ὅστις μὲ τὴν κοινωνικότητα καὶ εὐπροσηγορίαν του ἐνέπνεε τὴν αἰσιοδοξίαν εἰς τὸ περιβάλλον του καταστάς ἄκρως ἀγαπητὸς παρ' αὐτοῦ.

*'Εχορηγίσε πρόεδρος τῆς Κοινότητος Ποταμοῦ καὶ μέλος διαφόρων ὁργανώσεων αὐτοῦ, συνέτρεξε δὲ πολλὰ κοινωφελῆ ἔργα καὶ συμπολίτας, εἰς τὰς ἀνάγκας αὐτῶν.

Πρὸς τὴν βαρυπενθοῦσαν σύζυγον καὶ τέκνα, ἀδελφοὺς καὶ λοιποὺς συγγενεῖς ἐκφράζομεν θερμὰ συλλυπητήρια.

Π.Φ.

Εὐχαριστήρια

—Πρὸς τὸν διακεκριμένον ἐπιστήμονα παθολόγον ἱατρὸν τοῦ τοῦ γενικοῦ νοσοκομείου Κυθήρων κ. Δημοσθένην Μανώλην διασώσαντα ἐκ βεβαίου θανάτου τὴν οὐζύγυν μου Κανέλην προσβληθεῖσαν ἐκ σοβαροτάτης καρδιακῆς ἀσθενείας, ἐκφράζω τὰς θερμὰς μου εὐχαριστίας.

Δημήτριος Κορώνης

—Πρὸς τὸ Παγκόσμιον Πρακτορεῖον Ταξιδίων «IONION» καὶ τὸν ἐν Κυθήροις ἐκπρόσωπον αὐτοῦ κ. 'Εμμ. Δ. Σοφίον φωτογράφων ἐκφράζω θερμὰς εὐχαριστίας διὰ τὴν προθυμότητάν καὶ ἐν πολλοῖς ἀφιλοκερδῆ ἐξυπηρετήσιν τὴν ὁποίαν μοῦ προσέφερον διὰ τὸ ταξιδίόν μου ἀπὸ Κυθήρων εἰς Αὐστραλίαν.

Κωνστ. Π. Βενάρδος
Σίδνεϋ Αὐστραλίας

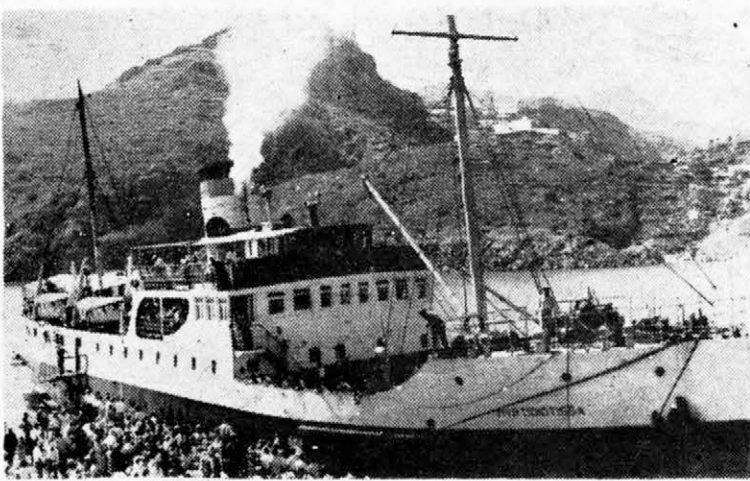
Πρὸς πάντας τοὺς ὁπωσδήποτε συμμετασχόντας εἰς τὸ βαρὺ πένθος μᾶς ἐπὶ τῷ θανάτῳ τοῦ προσφιλοῦς μᾶς Νικολάου Πολ. Λειβαδίτη ὡς καὶ τοὺς κ.κ. Νικόλαον Τριφυλλῆν πρόεδρον Κοιν. Ποταμοῦ καὶ Βρεττὸν Μ. Μουλὸν Τραπεζιτικόν, διὰ τὴν ἰδιαίτεράν συμπαραστάσιν των, ἐκφράζομεν θερμὰς εὐχαριστίας. 'Ἡ σύζυγος, τὰ τέκνα, οἱ ἀδελφοὶ καὶ λοιποὶ συγγενεῖς.

Συγχαρητήρια

Πρὸς τὸν εὐεργέτην τοῦ τόπου κ. Νικόλαον Ἀνδρ. Φλάσκαν, ἀναλαβόντα τὸ πλεῖστον τῶν ἐξόδων κατὰ τὴν πρόσφατον διάνοξιν διὰ μπουλτόζας τῶν κοινοτικῶν ὁδῶν Λογοθε-

τιανικῶν ἀπὸ περιπτέρου κεντρικῆν ὁδοῦ μέχρι πλατείας Χριστοφοριανικῶν καὶ ἀπὸ κεντρικῆς ὁδοῦ Λογοθετιανικῶν μέχρις 'Αγ. Βασιλείου, ἐκφράζομεν θερμὰ συγχαρητήρια, διὰ τὰ λαμπρὰ κοινωφελῆ του αἰσθήματα. 'Ἡλίας Χανιώτης, ἱερεὺς

ΙΣΤΟΡΙΚΑ ΕΠΙΤΕΥΓΜΑΤΑ



ΤΟ ΠΛΕΥΡΙΣΜΑ

*'Ενα ἀπὸ τὰ μεγαλύτερα ἱστορικὰ γεγονότα σ' ὅλους τοὺς αἰῶνες τοῦ νηιοῦ μᾶς, εἶναι ἀσφαλῶς καὶ τὸ «πλευρίσμα». Τὸ πρῶτο πλευρίσμα πλοίου στὶς 30-8-1962 στὸ Καψάλι. Πόθος αἰῶνων, πόθος βασανισμένων καὶ θαλασσοδαρμένων ἀνθρώπων, ἐκπληρώθηκε μόλις χθὲς στὸ Καψάλι.

*'Ἡ τιμὴ τῶν πρωταγωνιστῶν δὲν μπορεῖ κα' οὔτε πρέπει νὰ παραγνωρισθῇ. Ἀπὸ τὸν Ὑφυπουργὸ Οἰκονομικῶν καὶ Βουλευτὴ Κυθήρων κ. Δ. Ἀλιπράντη, ὡς τὸ Σεβασμιώτατο Μητροπολίτη Κυθήρων κ. κ. Μελέτιο, τὸν ἀντιπρόσωπο τοῦ Π.Σ.Ε. στὰ Κύθηρα κ. Γεώργιο Κόκκα, τὰ σημερινὰ Κοινοτικά καὶ Δ. Σ. Χώρας καὶ Κυθηραϊκοῦ Συνδέσμου τῇ Λιμενικῇ Ἐπιτροπῇ Καψαλίου, ἀπὸ σύσσωμο τὸ λαὸ τῆς Χώρας καὶ τοῦ Καψαλίου, ὅλοι μὰ ὅλοι παραστάθηκαν μὲ στοργὴ καὶ φροντίδα στὴν ἐπίτευξιν τοῦ μεγάλου αὐτοῦ ἔργου.

Θάταν ὅμως μεγάλη παράλειψις ἂν δὲν ὑπογραμμιζόνταν ἰδιαίτερα ὁ ρόλος πᾶν ἑπαιζῶν τρεῖς παράγοντες: Οἱ ἀδελφοὶ Δαπόντες—Μανώλης καὶ Βύρων καὶ ὁ Γεώργιος Μεγαλοκονόμος—Ντόντος. Ὁ ρόλος τους, στάθηκε βασικὸς οὐσιαστικὸς ὑπέρροχος. Ἄοκνος προσωπικὴ ἐργασία καὶ θυσιᾶς εἰς εἶδος καὶ χρεῖμα. Οἱ προσφορὲς τους καὶ ἡ δραστηριότης των ὑπῆρξαν παραδειγματικές.

Τὰ Κύθηρα, ὀφείλουν πολλὰ σ' ὅλους τοὺς παραπάνω.

*Ὅμως, ἔδω, θὰ πρέπει νὰ τονισθῇ ἰδιαίτερα τὸ ἑξῆς: Ὁ ἄθλος τοῦ «πλευρίσματος» δὲν εἶναι τὸ ἅπαν. Δὲν εἶναι ἡ λύσις. Δὲν εἶναι ἡ ἀπόλυτη ἐπιτυχία καὶ τὸ τέρας τοῦ ἐπιδιωκόμενου σκοποῦ. Σκοπὸς εἶναι ὁ ἐλλιμενισμὸς πλοίων καὶ ὄχι τὸ πλευρίσμα.

Θάταν λοιπὸν τεράστιο σφάλμα ἡ ἐπανάστασις εἰς τὸ ἥδη ἐπιτευχθέν. Σφάλμα ἀσυνχώρητο ὁ τερατισμὸς ἐκεῖ ἡ καὶ ἡ ἀναβολὴ ἔστω παραπέρα ἔργων ἐλλιμενισμοῦ.

Οἱ παραπάνω πρωτεργάτες, πρέπει λοιπὸν μὲ περισσότερο σθένος μὲ περισσώτερην αὐταπάρνησιν μὲ μεγαλύτερες θυσιᾶς, χωρὶς οὔτε στιγμῆς ἀνάπαυλα νὰ συνεχίσουν τὴν πορεία τους πρὸς τὸ Σκοπὸ. Καὶ τότε καὶ οἱ ἴδιοι ἀσφαλῶς θὰ εἶναι πλέον ὑπερήφανοι ἀλλὰ καὶ ὁ Κυθηραϊκὸς λαὸς θὰ τοὺς εὐγνωμονεῖ. Ἡ κατάκτησις τοῦ Ὀλοκληρωμένου καὶ ὄχι τοῦ ἡμιτελοῦς τιμᾶται.

Κι' ἀκόμα, τούτῃ τῇ μεγάλῃ στιγμῇ οἱ παραπάνω πρωτεργάτες, ἰδιαίτερα δὲ ὁ Βουλευτὴς Κυθήρων κ. Δ. Ἀλιπράντης θὰ πρέπει νὰ στρέψῃ τὴν προσοχήν του καὶ εἰς τὰ μπλόκια τῆς Ἀγίας Πελαγίας.

*'Εκεῖ, τὸ αἶμα καὶ ὁ ἰδρώτας Κυθηρίων, θάβεται στὴν ἄμμο ἐνὼ θὰ ἦταν τόσο ἀπαραίτητο νὰ προστεθοῦν στὸ ἐκεῖ στήθιο ἔργον τοῦ ἄλλου τιμημένου τῆς πατρίδας μᾶς Παναγιώτη Κορωναίου ἢ Πουλάκη.

Οἱ σιγμὲς εἶναι ἱστορικὲς καὶ ἡ τοποθέτησις τῶν μπλόκων ἐπιβεβλημένη. Πρακτικοὶ ἀλλὰ καὶ ψυχολογικοὶ λόγοι τὸ ἐπιβάλλουν. Ὅχι ὅμως αὐριο. ΣΗΜΕΡΑ...

Π.Φ.

ΑΦΙΞΕΙΣ

*Αφίχθη ἐκ Νταραντέρας Αὐστραλίας ὁ διακεκριμένος συμπατριώτης καὶ εὐεργέτης τῆς νήσου κ. Νικόλαος Λουράντος ἀδελφὸς τοῦ λαμπροῦ δικηγόρου κ. Κωνστ. Λουράντου.

Τυχάνει ἄγνωστος εἰς πολλοὺς ἡ πολλαπλὴ κοινωφελὴς δραστηριότης τοῦ κ. Λουράντου ὅστις ἀκόμη καὶ μὲ τὸ ἀνεπιτήδευτον καὶ ἀπείριτον ὄφρος του κατατὰ τὸν συνομιλήτην του. Εἰς τὸ ἐμπράγματον καὶ ὑποδειγματικὸν ἐνδιαφέρον του συμπεριλαμβάνονται καὶ τὰ Κύθηρα καὶ ἡ Ἑλλάς καὶ ἡ Αὐστραλία, ἐφ' ὅλων αὐτῶν δέ, θὰ ἐπανέλθωμεν ἐν καιρῷ. Ἡδὴ ἂν καὶ κάπως ἀργὰ λόγω καθυστέρησεως περὶ τὴν ἐκδοσὶν μᾶς, ἐκφράζομεν πρὸς τὸν ἀγαπητὸν συμπατριώτη μᾶς τὸ καλῶς ὄρισε εἰς τὴν προσφιλῆ του Πατρίδα.

Ἐπαξία προαγωγή

Μετὰ πλήρους ἱκανοποιήσεως ἐπληροφορήθημεν ὅτι ὁ διευθυντὴς τοῦ ἐν Κυθήροις ὑποκαταστήματος Ἑθνικῆς Τραπεζῆς κ. Κωνσταντῖνος Ζέμπης σὺζυγος Κυθηρίας, προήχθη κατ' ἀπόλυτον ἐκλογὴν εἰς τὸν βαθμὸν τοῦ λογιστοῦ Α' τάξεως.

*Ὁ κ. Ζέμπης τυγχάνει ὡς γνωστὸν εἰς ἐκ τῶν πλέον ἐκλεκτῶν ὑπαλλήλων μὲ πολλαπλὴν μόρφωσιν καὶ ἀριστον ἦθος, ἀρετὰ διὰ τὰς ὁποίας τυγχάνει ἄξιος συγχαρητηρίων καὶ ἐκφράσεως εὐχῶν δι' ἀνωτέρας θέσεως.

Μενέλαος Κορωναῖος

Καίτοι μὲ ἀρκετὴν καθυστέρησιν λόγῳ ἀνωμαλίας περὶ τὴν κυκλοφορίαν τοῦ φύλλου, αἰσθανόμεθα κοινωνικὴν ὑποχρέωσιν ὅπως ἀφιερῶμεν ὀλίγας ἑσῶν γραμμὰς διὰ τὸν ἐσχάτως καὶ λιαν εὐδοκίμως ἀποχωρήσαντα τῆς ὑπηρεσίας ὡς συμπληρώσαντα 40 συντάξιμα ἔτη ἀνώτερον ὑπάλληλον τοῦ Ο.Τ.Ε. (Α—3) συμπολίτην κ. Μενέλαον Κορωναῖον. Μετ' ὑπηρεσίαν εἰς Θήβας, Ξάνθην, Ἀλεξανδρούπολιν, δις εἰς Ἀθήνας, 16 1)2 ἐτῶν εἰς Ποταμὸν καὶ 12 εἰς Χώραν ἀπῆλθε μὲ τὸν βαθμὸν Τμηματάρχου Α' Τάξεως τῆς δημοσιοὑπαλληλικῆς ἱεραρχίας. Πρὸς τὸν ἀνθρῶπον ὅστις καθ' ὅλην τὴν ὑπαλληλικὴν σταδιο-

ΔΩΡΕΑΙ

Εἰς τὸ Μουσεῖον Κυθήρων παρέδωκε ὁ κ. Γεώργιος Κωντολέων ἐξ Αὐλαίμονος μεγάλον ἀμφορέα ἀκέραιον γεωμετρικῆς περιόδου.

Εἰς τὸ Γυμνάσιον Κυθήρων ἀπεστάλη κιβώτιον μὲ βιβλία ἐγκυκλοπαιδικὰ, ὡς καὶ τῆς νεωτέρας φυσικῆς διὰ τὰς ἀνάγκας τῆς Σχολ. Βιβλιοθήκης τοῦ Γυμνασίου.

*Ὁ κ. Μιτθαῖος Τοράκης προσέφερεν εἰς τὸ Μουσεῖον Κυθήρων 8 νομίσματα Βυζαντινῆς καὶ ρωμαϊκῆς περιόδου.

*Ὁ κ. Ἰωάννης Μανέας ἐξ Αὐστραλίας ἀπέστειλεν εἰς Γυμνάσιον Κυθήρων μὲσω τοῦ καθηγητοῦ κ. Θεμ. Πετροχείλου, 10 λίρας Αὐστραλίας ὡς ἐτήσιον ἐπαθλὸν εἰς μνήμην Σπυριδωνος Στάθῃ διὰ τοὺς ἀριστεύσαντας μαθητὰς τοῦ Γυμνασίου Κυθήρων Σχολ. Ἔτους 1961—1962 τὸ ὁποῖον θὰ ἀπονεμηθῇ κατὰ τὴν Ἑθνικὴν ἐορτὴν ὡς πάντοτε, τῆς 28ης Ὀκτωβρίου. Τὸ ἐπαθλὸν τοῦτο ἔχει καθιερωθεῖ ἀπὸ πολλῶν ἐτῶν ὁ κ. Ἰωάννης Μανέας.

Κυθηραῖοι.

Μὴν ἀμελεῖτε τὰς εἰσφορὰς σας διὰ μίαν σύγχρονον καὶ πολιτισμένην ὁδρευσιν τῆς κοινότητος Λογοθετιανικῶν. Ὅλοι οἱ συμπατριῶται ἂς βοηθήσωμεν ἀλλήλους, ἐφ' ὅσον μᾶς βοηθοῦν ἀνθρώποι, πού δὲν εἶναι Κυθηραῖοι καὶ οὐτε Ἕλληνες κἀν.

δρομίαν του καὶ τὴν ἐν γένει ζωὴν του ὑπῆρξεν ὑπόδειγμα ὑπαλλήλου καὶ πολίτου κατὰ γενικὴν ἀναγνώρην συμπεριφερόμενος πρὸς τὸ κοινὸν μὲ πλήρη κατανόησιν καὶ μακρὰν πάσης ἐπάρασης, ἐκφράζομεν ἐκ μέρους τοῦ κυθηραϊκοῦ λαοῦ, θερμὸτάτην εὐγνωμοσύνην.

ΦΩΤ. - ΑΝΤ. ΒΛΑΝΤΗ

Βασ. Σοφίας 63
(Ἑλ. Βενιζέλου) Πειραιεύς
Πλήρῃ ἐκσυγχρονισμένα μηχανήματα
Καλλιτεχνικὰ πορτραῖτα
'Ερασιτεχνικὰ—ἔγχρωμα—φωτοελαστουργαφίαι
'Εμφανίσεις—ἐκτυπώσεις—μεγεθύνσεις

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ

Ε. ΣΟΦΙΟΥ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΧΩΡΑ

Μεγεθύνσεις καὶ ἀντιγραφὰ ἀπὸ κατεστραμμένες φωτογραφίες

Φωτο - Ἑλαιογραφία

'Εμφανίσεις καὶ ἐκτυπώσεις ἐγχρῶμων φωτογραφιῶν

SLIDES

Καρτ Ποστάλ - Ἀλμπουμ

Φίλμ Κινηματογραφικὰ - Ἐγχρώμα

Κορνίζαι Εὐρωπαϊκαί—Μηχαναὶ—Φλάς—Τρίποδα

Φωτόμετρα—Ἐπισκευαὶ μηχανῶν—VIEW-MASTER Τὸ 8ον ΘΑΥΜΑ

Λήψεις φωτογραφιῶν Γάμων—Βαπτίσεων—Κινηματογραφίσεις

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ ΤΑΞΙΔΙΩΝ

"ΠΑΝ"

ὁδὸς Πανεπιστημίου 65—Ἀθήναι

Τηλ. 228.791—325.042

Μὲ τὴν ἀρξαμένην ἤδη θεώρησιν διαβατηρίων δι' Αὐστραλίαν, ἀποιεῖνεσθε εἰς τὸ Πρακτορεῖον μᾶς δι' ἐξασφάλισιν θέσεων καὶ τακτοποίησιν τῶν σχετικῶν διατυπώσεων.

Κάθε ἐξυπηρετήσις, ἐκδοσις διαβατηρίων, πιστοποιητικῶν κ.λ.π. γίνεσθαι δωρεάν.

Διαθέτομεν θέσεις εἰς ὅλα τὰ ΠΛΟΙΑ καὶ ΑΕΡΟ ΠΛΑΝΑ.

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ "ΠΑΝ"

*Υπεύθυνος Τυπογραφείου

ΚΙΜΩΝ ΚΕΣΣΑΝΙΩΤΗΣ

Βασιλεῖ 9—Ἀθήναι

ΕΠΙΜΑΧΑ ΘΕΜΑΤΑ

*Ἡ πλέον κεντρικὴ ἀρτηρία τῆς νήσου, ἡ ὁδὸς Ποταμοῦ Ἀγ. Πελαγίας κατήνησεν ἡ χειροτέρα πασῶν, ἐντὸς ὀλίγου δέ, θὰ καταστῇ ἀδιάβατος.

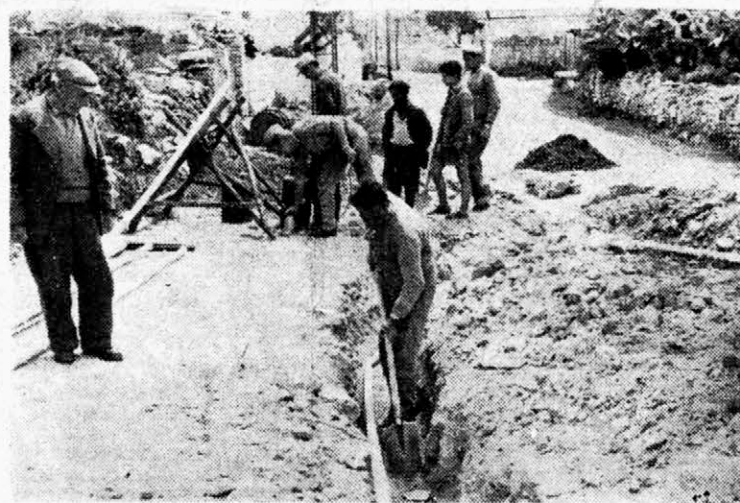
*'Ἀς λάβωμεν ἐπὶ τέλους τοῦτο ὑπ' ὄψιν των πάντες οἱ ἐνδιαφερόμενοι διὰ τὰς ψήφους τῶν Κυθηρίων, ἀλλὰ καὶ οἱ Κυθηριοὶ ποὺ διαθέτουν τὰς ψήφους αὐτάς.

Πολλὴ μελάνη καταναλίσκεται διὰ τὴν ἐπαναλειτουργίαν ὡς ἡμιγυμνασίον, τῆς ἀστικῆς καὶ σχολικῆς Ποταμοῦ, ἂνευ οὐ δεινῶς ἀποτελέσματος.

*Ἴσως, οἱ εὐρίσκοντες τοῦτο ἀσύμφορον, ἀποβαίνουν πλέον μαέστροι...

*Ἐπιστῶμεν τὴν προσοχὴν τῶν Κυθηρίων, ἰδιαίτερος δὲ τῶν κηδεμόνων, ὅπως μὴ λησμονοῦν τοιαύτας ἐγκληματικὰς παραλείψεις, κατὰ τὰς κρίσιμους ἡμέρας τῶν βουλευτικῶν ἐκλογῶν.

*Ὡς πληροφροῦμεθα, ὁ πρόεδρος τῆς κοινότητος Ποταμοῦ εἰδοποιήθη ἀρμολίως ὅτι ἐντὸς τοῦ Σεπτεμβρίου θὰ ἐτοποθετοῦντο ἐπὶ τέλους τὰ περίφημα μπλόκια εἰς τὸν λιμένα τῆς Ἀγ. Πελαγίας. Κατὰ νεωτέρας ὅμως πληροφωρίας, τὸ ἔργον ἀνεβλήθη καὶ πάλιν «διὰ τὴν ἀνοξίαν». Διὰ ποῖαν ἀνοξίαν δὲ μᾶς...



Τὸ συνεργεῖον Κόκκα κατὰ τὴν ἐγκατάστασιν ὕδραγωγοῦ ἐν Ποταμῷ.

ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΚΤΗΜΑΤΙΚΩΝ ΣΥΝΑΛΛΑΓΩΝ

ΓΕΩΡΓΙΟΥ Ε. ΤΖΕΝΙΖΟΥ

ΛΕΩΦ. ΒΑΣ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 97 - ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ

Τηλεφ. 43.798

ΑΓΟΡΑΙ - ΠΩΛΗΣΕΙΣ - ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ

ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ ΕΝΟΙΚΙΩΝ

ΑΥΤΟΜΑΤΑ ΒΑΦΕΙΑ

ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΣΤΕΓΝΟΚΑΘΑΡΙΣΤΗΡΙΑ

"Η ΠΟΡΦΥΡΟΥΣΑ"

ΑΦΩΝ Ι. ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗ

Ποταμὸς Κυθήρων

Σύγχρονα μηχανήματα. Εἰδικευμένον προσωπικόν. Τέλειο στεγνὸ καθάρισμα, ἄψογο σιδερωμα. Οὐδεμίᾳ φθορᾷ, ταχεῖα παραδόσεις.

ΤΑΞΙΔΙΑ ΚΑΡΑΓΙΑΝΙΔΗ

ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1925

ΑΘΗΝΑΙ, ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ Σταδίου 58 Τηλ. 30.677, 21.982

ΠΑΙΡΑΙΕΥΣ, Ἀκτὴ Μιασούλη 11 Τηλ. 40.015, 474.229

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ

*Ατμποπλοϊκὰ—Ἀεροπορικὰ—Σιδηροδρομικὰ

*Αντιπρόσωπος ἐν Κυθύροις

ΓΕΩΡ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ ἢ ΝΤΟΝΤΟΣ

Καψάλι—Κύθηρα